

# cecotec

**BOLERO MINICOOLING 4L HABANA WHITE/  
LIGHT BLUE/BLACK/RED/CREAM**

Frigorífico/ Mini fridge



## bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcje bezpieczeństwa	20
Bezpečnostní pokyny	22

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Funcionamiento	25
4. Limpieza y mantenimiento	27
5. Resolución de problemas	27
6. Especificaciones técnicas	28
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	29
8. Garantía y SAT	29
9. Copyright	29

## INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Operation	30
4. Cleaning and maintenance	32
5. Troubleshooting	32
6. Technical specifications	33
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	33
8. Technical support and warranty	33
9. Copyright	34

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Fonctionnement	35
4. Nettoyage et entretien	37
5. Résolution de problèmes	37
6. Spécifications techniques	38
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
8. Garantie et SAV	39
9. Copyright	39

## INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Bedienung	40
4. Reinigung und Wartung	42
5. Problembehebung	42
6. Technische Spezifikationen	43
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	43
8. Garantie und Kundendienst	44
9. Copyright	44

## INDICE

1. Parti e componenti	45
2. Prima dell'uso	45
3. Funzionamento	45
4. Pulizia e manutenzione	47
5. Risoluzione dei problemi	47
6. Specifiche tecniche	48
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
8. Garanzia e supporto tecnico	49
9. Copyright	49

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Funcionamento	50
4. Limpeza e manutenção	52
5. Resolução de problemas	52
6. Especificações técnicas	53
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	53
8. Garantia e SAT	54
9. Copyright	54

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	55
2. Vóór u het apparaat gebruikt	55
3. Werking	55
4. Schoonmaak en onderhoud	57
5. Probleemoplossing	57
6. Technische specificaties	58
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58
8. Garantie en technische ondersteuning	59
9. Copyright	59

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	60
2. Przed użyciem	60
3. Funkcjonowanie	60
4. Czyszczenie i konserwacja	62
5. Rozwiązywanie problemów	62
6. Dane techniczne	63
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
8. Gwarancja i Serwis techniczny	64
9. Copyright	64

## OBSAH

1. Části a složení	65
2. Před použitím	65
3. Fungování	65
4. Čištění a údržba	67
5. Řešení problémů	67
6. Technické specifikace	68
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	68
8. Záruka a technický servis	68
9. Copyright	69

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
  - Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura del compartimento del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
  - Guarde la carne cruda y el pescado en los contenedores del refrigerador adecuados, de forma que no estén en contacto unos con otros o no goteen unos sobre otros.

- Los compartimentos "dos estrellas" para productos congelados convienen para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o fabricar helados o cubitos de hielo.
- Los compartimentos "una, dos y tres estrellas" no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración permanece vacío de manera prolongada, desconéctelo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
  - ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
  - ADVERTENCIA: no coloque múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la parte trasera del aparato.
  - Se puede utilizar en camping y/o automóviles.
  - El aparato no debe estar expuesto a la lluvia.
  - ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato o del lugar donde se encuentre.
  - ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.

### Rango de temperaturas

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura

ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Clase climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Children from 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- To avoid food contamination, please follow the below instructions:

- Prolonged opening of the door can lead to a significant increase in the temperature of the appliance compartment.
- Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers so as to prevent them from touching or dripping on each other.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
- **WARNING:** do not place multi-socket adaptors or portable power supplies on the rear of the appliance.
- The appliance can be used during camping and/or in cars.
- The appliance must not be exposed to rain.
- **WARNING:** keep the appliance ventilation grilles or the cabinet for built-in installation free from any obstruction.
- **WARNING:** do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** do not use electrical devices inside the food-preservation compartment unless they're of a type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.

## Temperature range

The appliance temperature range information

can be found on its marking, which indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimum room temperature
SN	from 10 °C to 32 °C
N	from 16 °C to 32 °C
ST	from 16 °C to 38 °C
T	from 16 °C to 43 °C

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température du compartiment de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans les tiroirs ou sur les clayettes appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact les uns avec les autres ou qu'ils ne s'égouttent pas les uns sur les autres.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- Il peut être utilisé en camping et/ou dans les automobiles.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou

d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de refroidissement.

### Intervalle de température

Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie

von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Kühlgeräte be- und entladen
- Um die Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg im Geräteraum führen.
- Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Kühlbehältern auf, damit sie nicht miteinander in Berührung kommen oder aufeinander tropfen können.
- Die „Zwei-Sterne“-Tiefkühlfächer für Tiefkühlprodukte eignen sich für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme oder Eiswürfeln.
- Die Fächer mit zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer,

schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offenlassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzteile auf der Rückseite des Geräts.
- Es kann im Camping und/oder Auto verwendet werden
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Einbauschranks frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.

### Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C

N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- I bambini dai 3 agli 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare apparecchiature di refrigerazione.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata dello sportello può provocare un aumento significativo della temperatura del vano dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e



dei sistemi di drenaggio accessibili.

- Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori da frigorifero, in modo che non entrino in contatto tra loro e non gocciolino l'uno sull'altro.
- I vani a due stelle per i prodotti surgelati sono adatti per conservare alimenti precongelati, per conservare o preparare gelati o cubetti di ghiaccio.
- I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- **ATTENZIONE:** non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Può essere utilizzato in campeggio e/o in auto.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- **ATTENZIONE:** mantenere libere le griglie di ventilazione dell'involucro dell'apparecchio o del mobile da incasso.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano di conservazione,
  - a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito frigorifero.

### **Intervalli di temperatura**

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. La marcatura indica la temperatura ambiente ottimale per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Classe climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.



- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa do compartimento do aparelho.
- Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus nas prateleiras do frigorífico para que não entrem em contacto um com o outro nem pinguem um sobre o outro.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados e armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- Pode utilizar-se no campo e/ou no carro.
- O aparelho não deve ser exposto à chuva.
- ADVERTÊNCIA: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho ou do móvel de encastre desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.

- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.

### Faixa de temperatura

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan

begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten laden en lossen.
- Om verontreiniging van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur van het apparaat.
- Regelmatige reiniging van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte koelcontainers zodat ze niet met elkaar in contact komen of op elkaar druppelen.
- De "twee sterren" vakken voor diepvriesproducten zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs of ijsblokjes.
- Vakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit door het apparaat te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere mobiele stopcontacten of mobiele voedingen aan de achterkant van

het apparaat.

- Het kan worden gebruikt op de camping en/of in auto's.
- Het apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of van de kast waar hij staat vrij.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in voedselopslagruimten, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

### Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z palnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
  - Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorze urządzenia.
  - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy ewakuacyjne.
  - Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach do lodówki, aby się nie stykały i nie kapały.
  - Komory „dwugwiazdkowe” na produkty mrożone nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów lub kostek lodu.

- Komory „jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe” nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
  - OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
  - OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazd zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
  - Może być używany na kempingu i/lub w samochodzie.
  - Urządzenia nie należy wystawiać na deszcz.
  - OSTRZEŻENIE: Utrzymywać kratki wentylacyjne obudowy urządzenia w czystości.
  - OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
  - OSTRZEŻENIE: Nie należy używać wewnątrz przedziałów urządzeń elektrycznych, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
  - OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić obwodu chłodzącego.

### Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę pomieszczenia (w której pracuje urządzenie) dla prawidłowej pracy urządzenia.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Dětem od 3 do 8 let je dovoleno vkládat a vykládat chladicí spotřebiče.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhé otevírání dvířek pravděpodobně způsobí výrazné

zvýšení teploty v prostoru spotřebiče.

- Pravidelně čistěte povrchy, které pravděpodobně přijdou do styku s potravinami a přístupnými evakuačními systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách chladničky, aby se vzájemně nedotýkaly a nekapaly.
- „Dvouhvězdičkové“ přihrádky na mražené produkty jsou vhodné pro uchovávání předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo ledových kostek.
- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Zůstane-li chladicí spotřebič delší dobu prázdný, odpojte jej odmrazováním, čištěním, sušením a ponechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ: Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen.
- UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte více mobilních zásuvek nebo mobilních napájecích zdrojů na zadní stranu spotřebiče.
- Může být použit v kempu a / nebo v autech.
- Spotřebič nesmí být vystaven dešti.
- UPOZORNĚNÍ: Udržujte větrací mřížky v plášti spotřebiče nebo vestavěného nábytku volné.
- UPOZORNĚNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř oddílů pro skladování potravin, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh

## Teplotní rozsah

Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení produktu. Označuje optimální pokojovou teplotu (ve které spotřebič pracuje) pro správný provoz spotřebiče.

Klimatická třída	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10°C do +32°C
Ne	Od +16°C do +32°C
ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Estante
2. Cajón
3. Cable de alimentación AC
4. Cable de alimentación DC

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja:

- Mini frigorífico
- Manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

- El mini frigorífico tarda hasta 12 horas en alcanzar su temperatura óptima cuando se utiliza por primera vez. Tras un uso continuado, el tiempo de espera de la temperatura se reducirá de forma natural.
- Para alternar entre refrigeración y calefacción, gire el interruptor de modo a la posición "OFF" y espere al menos 30 minutos antes de poner el interruptor en el otro modo. Fig. 2

**Leyenda de la figura 2**

1. Luz roja: modo Calefacción activado
2. Luz verde: modo Refrigeración activado
3. Interruptor de modo:
  - ☀️ Abajo -> Modo Calefacción
  - 🛑 Centro -> OFF
  - ❄️ Arriba -> Modo Refrigeración
4. Conector DC
5. Conector AC

**Toma de corriente vivienda**

1. Mantenga el interruptor en la posición "OFF" antes de conectar el mini frigorífico a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de alimentación AC en el conector AC del mini frigorífico.
3. Coloque el frigorífico sobre una superficie estable y conecte el otro extremo del cable en una toma de corriente.
4. Ponga el interruptor en el modo Refrigeración o en el modo Calefacción.

**Toma de corriente automóvil**

- Mantenga el interruptor en la posición OFF antes de conectar el mini frigorífico a la toma de su automóvil.
- Enchufe el cable de alimentación DC en el conector DC del mini frigorífico.
- Coloque el frigorífico sobre una superficie estable y conecte el otro extremo del cable en el conector de su automóvil.
- Ponga el interruptor en el modo Refrigeración o en el modo Calefacción.

**ADVERTENCIA:**

No deje el mini frigorífico funcionando en el automóvil con el motor apagado.

**Enfriamiento**

- Para un enfriamiento más rápido, llene el mini frigorífico con bebidas frías.
- La temperatura depende del entorno.
- Cuanto más fría sea la temperatura ambiente, más enfriará el mini frigorífico. La temperatura ambiente se refiere a la temperatura del aire circundante. Por ejemplo, si el aparato se utiliza para enfriar, el producto puede enfriarse hasta 18 °C por debajo de la temperatura ambiente, entonces el aparato mantendrá el producto frío a cualquier temperatura entre 5°C y 8°C.

**Calefacción**

- El aparato está diseñado para mantener el calor. No está diseñado para calentar objetos fríos.

- Después de apagar el mini frigorífico, los productos ya calientes mantendrán su temperatura durante varias horas, siempre que la puerta esté cerrada correctamente. El tiempo variará en función de las condiciones ambientales.
- Cuando el mini frigorífico esté en función Calefacción, tenga cuidado para evitar quemaduras.

**Nota:**

La luz verde indica que el modo "Refrigeración" está activado y la luz roja indica que el modo "Calefacción" está activado.

**4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Cuando no utilice el aparato y antes de guardarlo, asegúrese de desenchufarlo.
- Guarde el mini frigorífico en un lugar fresco y seco. Asegúrese siempre de que esté completamente seco antes de guardarlo.
- Deje siempre que su mini frigorífico se seque completamente con la puerta abierta antes de guardarlo. Mantenga la puerta abierta mientras el aparato alcanza la temperatura ambiente para evitar que se forme humedad y moho en su interior.
- Limpie el mini frigorífico con un paño suave húmedo. El estante extraíble se puede limpiar con agua, jabón neutro y una esponja suave.
- Es habitual que se forme condensación en el interior del mini frigorífico, asegúrese de limpiarlo con frecuencia para prevenir malos olores y asegurar un buen funcionamiento.

**5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS****Qué hacer si detecta que el mini frigorífico no funciona**

1. Compruebe los indicadores luminosos. Si el indicador está apagado o se enciende y se apaga, compruebe el estado de la conexión eléctrica.
2. Compruebe que los enchufes están en buen estado, elimine la suciedad de los enchufes si es necesario.

**El mini frigorífico no alcanza la temperatura deseada**

1. Asegúrese de que el interruptor está en posición de refrigeración y compruebe si el ventilador funciona correctamente. Si el mini frigorífico funciona mal, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
2. La temperatura más baja posible depende de la temperatura ambiente, pero no será inferior a 0 °C (32 °F). Cuanto más fría sea la temperatura ambiente, más enfriará el mini frigorífico.

**Consejos para una mejor refrigeración**

- Coloque el dispositivo a más de 5 cm de la pared, para asegurar una buena disipación del calor.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo, no utilice el mini frigorífico a temperaturas ambiente elevadas.
- Evite enfriar directamente productos calientes.


**Aparece agua/hielo en el interior**

- El mini frigorífico utiliza un sistema termoeléctrico y la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior o la apertura frecuente de la puerta provocará la formación de condensación o hielo en el interior, lo cual es un fenómeno físico normal.
- No se recomienda mantener la puerta abierta ni abrirla o cerrarla con frecuencia. Tampoco enfríe directamente productos calientes

**6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Producto: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Referencia del producto: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Voltaje: 220-240 V AC / 12 V 

Potencia: 40 W (modo AC / Refrigeración)

Potencia: 35 W (modo AC / Calefacción)

Potencia: 35 W (modo DC / Refrigeración)

Potencia: 32 W (modo DC / Calefacción)

Temperatura de Refrigeración: 7 °C - 25 °C (\*)

Temperatura de Calefacción: 50 °C - 65 °C (\*)

Clase climática: SN / N (\*\*)

(\*)Valores aproximados que pueden variar en función de múltiples factores.

(\*\*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10°C y 32°C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

**7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

**8. GARANTÍA Y SAT**

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

**9. COPYRIGHT**

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Shelf
2. Drawer
3. AC power cable
4. DC power cable

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content:

- Mini fridge
- Instruction manual

## 3. OPERATION

- The mini fridge takes up to 12 hours to reach its optimum temperature upon first use. After continuous use, the temperature dwell time will naturally decrease.
- To switch between cooling and heating, turn the mode switch to the Off position and wait at least 30 minutes before switching to the other mode. Fig. 2

### Fig. 2 key

1. Red indicator light: Heating mode enabled.

2. Green indicator light: Cooling mode enabled
3. Mode switch
  - ☀ Down: Heating mode
  - ⏻ Middle: Off
  - ❄ Up: Cooling mode
4. DC connector
5. AC connector

### Household socket

1. Keep the mode switch in the Off position before connecting the mini fridge to a plug socket.
2. Plug the AC power cable into the AC connector of the mini fridge.
3. Place the mini fridge on a stable surface and plug the other end of the cable into a power outlet.
4. Set the switch to Cooling mode or Heating mode.

### Car plug socket

- Keep the switch in the Off position before connecting the mini fridge to your car socket.
- Plug the DC power cable into the DC connector of the mini fridge.
- Place the mini fridge on a stable surface and plug the other end of the cable into the car socket.
- Set the switch to Cooling mode or Heating mode.

### WARNING:

Do not leave the mini fridge running in the car with the engine switched off.

### Cooling

- For faster cooling, store cold drinks in the mini fridge.
- Temperature depends on the environment.
- The colder the ambient temperature, the cooler the mini fridge will be. Ambient temperature is the temperature of surrounding air. For example, if the appliance is used for cooling, the item can be cooled down to 18 °C below ambient temperature: the appliance will thus keep the item cool between 5 °C and 8 °C.

### Heating

- The appliance is also designed to keep warm. It is not designed to directly heat up cold items.
- After switching the mini fridge off, hot items will maintain their temperature for several hours, provided the door is properly closed. Temperature dwell time will vary depending on environmental conditions.
- Take care to avoid burns during use of the mini fridge in Heating mode.

**Note:**

The green indicator light indicates that Cooling mode is enabled, while the red indicator light indicates that Heating mode is enabled.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to unplug the appliance after use and before storing it.
- Store the mini fridge in a cool, dry place. Always make sure it is completely dry before storing it.
- Always let the mini fridge dry completely with the door open before storing it. Keep the door open while the appliance reaches room temperature to avoid moisture and mould formation inside the appliance.
- Clean the mini fridge with a soft, damp cloth. The removable shelf can be cleaned with water, neutral soap, and a soft sponge.
- It is common for condensation to form inside the mini fridge: be sure to clean it frequently to prevent bad odours and ensure proper operation.

## 5. TROUBLESHOOTING

### The mini fridge doesn't work

1. Check the indicator lights. If the indicator light is off or goes on and off, check the state of the electrical connection.
2. Make sure the sockets are in good condition and clean them if necessary.

### The mini fridge does not reach the desired temperature

1. Make sure the switch is in the Cooling position and check if the fan is working properly. If the mini fridge malfunctions, please contact the official Cecotec Technical Support Service.
2. The lowest possible temperature depends on the surrounding environment, but won't fall below 0 °C (32 °F). The colder the ambient temperature, the cooler the mini fridge will be.

### Tips for better cooling

- Place the appliance more than 5 cm away from the wall to ensure good heat dissipation.
- To ensure optimum performance, do not use the mini fridge in places with a high ambient temperature.
- Avoid direct cooling of hot objects.

### Condensation/frost appearing inside

- The mini fridge works on a thermoelectric system and the difference in temperature


between inside and outside or frequent opening of the door will cause interior condensation or frost formation, which is normal.

- It is not recommended to keep the door open or to open or close it frequently. Do not attempt to directly cool down hot items.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Product reference: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Voltage: 220-240 V AC / 12 V 

Power: 40 W (AC mode / Cooling)

Power: 35 W (AC mode / Heating)

Power: 35 W (DC mode / Cooling)

Power: 32 W (DC mode / Heating)

Cooling Temperature: 7 °C - 25 °C (\*)

Heating temperature: 50 °C - 65 °C (\*)

Climate class: SN/N (\*\*)

(\*) Approximate values which may vary depending on many factors.

(\*\*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10 and 32 °C.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the

time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Clayette
2. Bac à fruits et légumes
3. Câble d'alimentation AC
4. Câble d'alimentation DC

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte :

- Mini-réfrigérateur
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

- Le mini-réfrigérateur prend jusqu'à 12 heures pour atteindre sa température optimale lorsqu'il est utilisé pour la première fois. Après une utilisation continue, le temps de maintien de la température diminue progressivement.
- Pour passer du mode réfrigération au mode chauffage, placez le sélecteur de mode en position OFF et attendez au moins 30 minutes avant de passer à l'autre mode. Img. 2

**Image 2**

1. Témoin rouge : mode Chauffage activé
2. Témoin vert : mode Réfrigération activé
3. Sélecteur du mode :
  - ☀ En bas -> Mode Chauffage
  - ⏻ Centre -> OFF
  - ❄ En haut -> Mode Réfrigération
4. Connecteur DC
5. Connecteur AC

**Prise de courant de la maison**

1. Maintenez le sélecteur de mode en position OFF avant de brancher le mini-réfrigérateur sur une prise de courant.
2. Branchez le câble d'alimentation AC dans le connecteur AC du mini-réfrigérateur.
3. Placez le réfrigérateur sur une surface stable et branchez l'autre extrémité du câble sur une prise de courant.
4. Placez le sélecteur en mode Réfrigération ou en mode Chauffage.

**Prise de la voiture**

- Laissez le sélecteur en position OFF avant de brancher le mini-réfrigérateur à la prise de votre voiture.
- Branchez le câble d'alimentation DC dans le connecteur DC du mini-réfrigérateur.
- Placez le mini-réfrigérateur sur une surface stable et branchez l'autre extrémité du câble sur la prise de votre voiture.
- Placez le sélecteur en mode Réfrigération ou en mode Chauffage.

**AVERTISSEMENT :**

Ne laissez pas le mini-réfrigérateur en fonctionnement dans la voiture lorsque le moteur est éteint.

**Réfrigération**

- Pour un refroidissement plus rapide, remplissez le mini-réfrigérateur de boissons fraîches.
- La température varie en fonction de l'environnement.
- Plus la température ambiante est basse, plus le mini-réfrigérateur refroidit. La température ambiante fait référence à la température de l'environnement. Par exemple, si l'appareil est utilisé pour refroidir un produit, le produit peut être refroidi à 18 °C en dessous de la température ambiante, puis l'appareil le maintiendra au frais jusqu'à une température comprise entre 5 °C et 8 °C.

**Chauffage**

- L'appareil est conçu pour garder la chaleur. Il n'est pas conçu pour chauffer des produits froids.

- Après avoir éteint le mini-réfrigérateur, les produits chauds conservent leur température pendant plusieurs heures, à condition que la porte soit correctement fermée. Le temps variera en fonction des conditions environnementales.
- Lorsque le mini-réfrigérateur est en mode Chauffage, faites attention à ne pas vous brûler.

**Note**

Le témoin vert indique que le mode Réfrigération est activé et le témoin rouge indique que le mode Chauffage est activé.

**4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le ranger, veillez à le débrancher.
- Stockez le mini-réfrigérateur dans un endroit frais et sec. Assurez-vous toujours qu'il est complètement sec avant de le stocker.
- Laissez toujours votre mini-réfrigérateur sécher complètement avec la porte ouverte avant de le stocker. Laissez la porte ouverte pendant que l'appareil atteint la température ambiante afin d'éviter la formation d'humidité et de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le mini-réfrigérateur avec un chiffon doux et humide. La clayette amovible peut être nettoyée avec de l'eau, du savon neutre et une éponge douce.
- Il est normal que de la condensation se forme à l'intérieur du mini-réfrigérateur. Veillez donc à le nettoyer fréquemment pour éviter les odeurs et garantir son bon fonctionnement.

**5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES****Que faire si vous constatez que le mini-réfrigérateur ne fonctionne pas ?**

1. Vérifiez les indicateurs lumineux. Si l'indicateur est éteint ou s'allume et s'éteint, vérifiez l'état de la connexion électrique.
2. Vérifiez que les prises sont en bon état, enlevez la saleté des prises si nécessaire.

**Le mini-réfrigérateur n'atteint pas la température souhaitée**

1. Assurez-vous que le sélecteur est en position de réfrigération et vérifiez que le ventilateur fonctionne correctement. En cas de mauvais fonctionnement du mini-réfrigérateur, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
2. La température la plus basse possible dépend de l'environnement, mais ne doit pas être inférieure à 0°C (32 °F). Plus la température ambiante est basse, plus le mini-réfrigérateur refroidit.

**Trois conseils pour une meilleure réfrigération**

- Placez l'appareil à plus de 5 cm du mur pour assurer une bonne dissipation de la chaleur.

- Pour garantir un fonctionnement optimal, n'utilisez pas le mini-réfrigérateur à des températures ambiantes élevées.
- Évitez de refroidir directement les produits chauds.


#### Apparition d'eau/de givre à l'intérieur

- Le mini-réfrigérateur utilise un système thermoélectrique et la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur ou l'ouverture fréquente de la porte entraînera la formation de condensation ou de glace à l'intérieur, ce qui est un phénomène physique normal.
- Il n'est pas recommandé de laisser la porte ouverte ou de l'ouvrir ou de la fermer fréquemment. Évitez de refroidir directement les produits chauds.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Référence : 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Voltage : 220-240 V AC / 12 V 

Puissance : 40 W (mode AC / Réfrigération)

Puissance : 35 W (mode AC / Chauffage)

Puissance : 35 W (mode DC / Réfrigération)

Puissance : 32 W (mode DC / Chauffage)

Température de Réfrigération : 7 °C - 25 °C (\*)

Température de Chauffage : 50 °C- 65 °C (\*)

Classe climatique : SN /N (\*\*)

(\*) Valeurs approximatives pouvant varier en fonction de nombreux facteurs.

(\*\*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Ablagefläche
2. Schublade/ Fach
3. AC Netzkabel
4. DC Netzkabel

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwertet.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.




### Vollständiger Inhalt:

- Minikühlschrank
- Bedienungsanleitung

## 3. BEDIENUNG

- Der Mini-Kühlschrank benötigt bei der ersten Verwendung bis zu 12 Stunden, um seine optimale Temperatur zu erreichen. Nach fortgesetztem Gebrauch verringert sich die Temperaturhaltezeit auf natürliche Weise.
- Um zwischen Kühlen und Heizen umzuschalten, stellen Sie den Modusschalter auf die Position „OFF“ und warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie den Schalter auf den anderen Modus stellen. Abb. 2

### Legende Abbildung 2

1. Rotes Licht: Heizbetrieb aktiviert
2. Grünes Licht: Kühlmodus aktiviert
3. Modus-Schalter:
  -  Unten -> Heizmodus
  -  Mitte -> OFF
  -  Oben -> Kühlmodus
4. DC-Anschluss
5. AC-Anschluss

### Verwendung im Wohnbereich

1. Lassen Sie den Schalter in der Position „OFF“, bevor Sie den Mini-Kühlschrank an eine Steckdose anschließen.
2. Stecken Sie das Netzkabel in den Netzanschluss des Minikühlschranks.
3. Stellen Sie den Kühlschrank auf eine stabile Unterlage und stecken Sie das andere Ende des Kabels in eine Steckdose.
4. Stellen Sie den Schalter auf Kühlbetrieb oder Heizbetrieb.

### Verwendung im Fahrzeug

- Lassen Sie den Schalter in der Position OFF, bevor Sie den Mini-Kühlschrank an die Steckdose in Ihrem Auto anschließen.
- Stecken Sie das Gleichstromkabel in den Gleichstromanschluss des Minikühlschranks.
- Stellen Sie den Kühlschrank auf eine stabile Unterlage und schließen Sie das andere Ende des Kabels an den Anschluss in Ihrem Auto an.
- Stellen Sie den Schalter auf Kühlbetrieb oder Heizbetrieb.

WARNUNG:

Lassen Sie den Mini-Kühlschrank nicht bei abgestelltem Motor im Auto laufen.

### Abkühlen

- Zur schnelleren Abkühlung füllen Sie den Minikühlschrank mit kalten Getränken.
- Die Temperatur hängt von der Umgebung ab.
- Je kälter die Umgebungstemperatur ist, desto kühler ist der Mini-Kühlschrank. Die Umgebungstemperatur bezieht sich auf die Temperatur der Umgebungsluft. Wenn das Gerät zum Beispiel zum Kühlen verwendet wird, kann der Gegenstand auf 18°C unter die Umgebungstemperatur gekühlt werden, dann hält das Gerät den Gegenstand auf einer Temperatur zwischen 5°C und 8°C kühl.

### Heizung

- Das Produkt ist so konzipiert, dass es warmhält. Nicht für die Erwärmung kalter Gegenstände geeignet.

- Nach dem Ausschalten des Mini-Kühlschranks behalten warme Speisen ihre Temperatur noch mehrere Stunden lang, sofern die Tür richtig geschlossen ist. Die Zeit kann je nach Umweltbedingungen variieren.
- Wenn sich der Kühlschrank im Heizmodus befindet, müssen Sie vorsichtig sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

Hinweis:

Grünes Licht zeigt an, dass der „Kühlmodus“ eingeschaltet ist, rotes Licht, dass der „Heizmodus“ eingeschaltet ist.

#### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie das Gerät, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie den Kühlschrank an einem kühlen, trockenen Ort. Vergewissern Sie sich, dass es vollständig trocken ist, bevor Sie es aufbewahren.
- Lassen Sie Ihren Mini-Kühlschrank bei geöffneter Tür immer vollständig austrocknen, bevor Sie ihn einlagern. Lassen Sie die Tür offen, während das Gerät die Raumtemperatur erreicht, um zu verhindern, dass sich Feuchtigkeit und Schimmel im Inneren des Geräts bilden.
- Reinigen Sie den Mini-Kühlschrank mit einem weichen, feuchten Tuch. Die abnehmbare Ablage kann mit Wasser, neutraler Seife und einem weichen Schwamm gereinigt werden.
- Im Inneren des Mini-Kühlschranks bildet sich häufig Kondenswasser. Reinigen Sie ihn daher regelmäßig, um Gerüche zu vermeiden und einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

#### 5. PROBLEMBEHEBUNG

**Was zu tun ist, wenn Sie feststellen, dass der Mini-Kühlschrank nicht funktioniert**

1. Überprüfen Sie die Betriebsanzeigen. Wenn die Anzeige nicht leuchtet oder immer wieder aufleuchtet, überprüfen Sie den Zustand der elektrischen Verbindung.
2. Prüfen Sie, ob die Steckdosen in gutem Zustand sind, und entfernen Sie ggf. Schmutz aus den Steckdosen.

**Der Mini-Kühlschrank erreicht nicht die gewünschte Temperatur.**

1. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Kühlen“ steht, und prüfen Sie, ob das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Kühlschrank eine Störung hat, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
2. Die niedrigste mögliche Temperatur hängt von der Umgebung ab, darf aber nicht unter 0°C (32°F) liegen. Je kälter die Umgebungstemperatur ist, desto kühler ist der Mini-Kühlschrank.

#### Drei Tipps für bessere Kühlung

- Stellen Sie das Gerät mehr als 5 cm von der Wand entfernt auf, um eine gute Wärmeableitung zu gewährleisten.
- Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Sie den Mini-Kühlschrank nicht bei hohen Umgebungstemperaturen verwenden.
- Vermeiden Sie direkte Kühlung von heißen Gegenständen.


#### Wasser/Eis erscheint im Inneren

- Der Mini-Kühlschrank arbeitet mit einem thermoelektrischen System, und der Temperaturunterschied zwischen innen und außen oder das häufige Öffnen der Tür führt zur Bildung von Kondenswasser oder Eis im Inneren, was eine normale physikalische Erscheinung ist.
- Es wird nicht empfohlen, die Tür offen zu halten, oder sie häufig öffnen oder schließen. Vermeiden Sie nicht direkte Kühlung von heißen Gegenständen.

#### 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Referenz des Gerätes: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Spannung: 220-240 V AC / 12 V 

Leistung: 40 W (AC Mode / Kühlung)

Leistung: 35 W (AC Mode / Heizung)

Leistung: 35 W (DC Mode / Kühlung)

Leistung: 32 W (DC Mode / Heizung)

Kühltemperatur: 7 °C - 25 °C (\*)

Heiztemperatur: 50 °C - 65 °C (\*)

Klimaklasse: SN / N (\*\*)

(\*) Ungefähre Werte können in Abhängigkeit von vielen Faktoren variieren.

(\*\*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 32°C.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

#### 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt



werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Benutzer oder Endverbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Ripiano
2. Cassetto
3. Cavo di alimentazione AC
4. Cavo di alimentazione DC

Nota:

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.




### Contenuto della scatola:

- Mini frigo
- Manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

- Al primo utilizzo, il mini frigo impiega fino a 12 ore per raggiungere la temperatura ottimale. Con l'uso continuo, il mantenimento della temperatura diminuisce in modo naturale.
  - Per passare dal raffreddamento al riscaldamento, portare l'interruttore di modalità in posizione di spegnimento e attendere almeno 30 minuti prima di passare all'altra modalità.
- Fig. 2

**Legenda della figura 2**

1. Spia rossa: modalità di riscaldamento attiva
2. Spia verde: modalità di raffreddamento attiva
3. Interruttore di modalità:
  -  Posizione inferiore: modalità di riscaldamento
  -  Posizione centrale: spegnimento
  -  Posizione superiore: modalità di raffreddamento
4. Connettore DC
5. Connettore AC

**Presa di corrente domestica**

1. Tenere l'interruttore di modalità in posizione di spegnimento prima di collegare il mini frigo a una presa di corrente.
2. Collegare il cavo di alimentazione AC nel connettore AC del mini frigo.
3. Posizionare il mini frigo su una superficie stabile e collegare l'altra estremità del cavo a una presa di corrente.
4. Portare l'interruttore in posizione di raffreddamento o di riscaldamento.

**Presa di corrente dell'auto**

- Prima di collegare il mini frigo alla presa dell'auto, tenere l'interruttore di modalità in posizione di spegnimento.
- Collegare il cavo di alimentazione DC nel connettore DC del mini frigo.
- Posizionare il mini frigo su una superficie stabile e collegare l'altra estremità del cavo alla presa dell'auto.
- Portare l'interruttore in posizione di raffreddamento o di riscaldamento.

**ATTENZIONE:**

Non lasciare il mini frigo acceso nell'auto a motore spento.

**Raffreddamento**

- Per un raffreddamento più rapido, riempire il mini frigo con bevande fredde.
- La temperatura dipende dall'ambiente.
- Quanto più fredda è la temperatura ambiente, tanto più freddo sarà il mini frigo. La temperatura ambiente corrisponde alla temperatura dell'aria circostante. Ad esempio, se l'apparecchio viene utilizzato per raffreddare, l'articolo può essere raffreddato fino a 18 °C al di sotto della temperatura ambiente, quindi l'apparecchio manterrà l'articolo fresco a qualsiasi temperatura compresa tra 5 °C e 8 °C.

**Riscaldamento**

- L'apparecchio è progettato anche per mantenere il calore. Non è progettato per riscaldare oggetti freddi.

- Dopo lo spegnimento del mini frigo, i cibi caldi mantengono la loro temperatura per diverse ore, a condizione che lo sportello rimanga ben chiuso. Il tempo varia a seconda delle condizioni ambientali.
- Quando il mini frigo è in funzione di riscaldamento, fare attenzione ad evitare scottature.

**Nota:**

La spia verde indica che la modalità di raffreddamento è attiva, mentre la spia rossa indica che la modalità di riscaldamento è attiva.

**4. PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non in uso e prima di riporlo.
- Conservare il mini frigo in un luogo fresco e asciutto. Assicurarsi sempre che sia completamente asciutto prima di riporlo.
- Aprire lo sportello e lasciare asciugare completamente il mini frigo prima di riporlo. Tenere lo sportello aperto mentre l'apparecchio raggiunge la temperatura ambiente per evitare la formazione di umidità e muffa all'interno.
- Pulire il mini frigo con un panno morbido e umido. Il ripiano estraibile può essere pulito con acqua, sapone neutro e una spugna morbida.
- La formazione di condensa all'interno del mini frigo è normale: pulirlo frequentemente per prevenire cattivi odori e garantire il corretto funzionamento del mini frigo.

**5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI****Il mini frigo non funziona**

1. Controllare le spie. Se la spia è spenta o si accende e si spegne, verificare lo stato del collegamento elettrico.
2. Assicurarsi che la presa sia in buone condizioni; pulirla se necessario.

**Il mini frigo non raggiunge la temperatura desiderata**

1. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di raffreddamento e verificare che la ventola funzioni correttamente. In caso di malfunzionamento del mini frigo, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
2. La temperatura più bassa possibile dipende dall'ambiente circostante, ma non deve essere inferiore a 0 °C (32 °F). Quanto più fredda è la temperatura ambiente, tanto più freddo sarà il mini frigo.

**Consigli per un migliore raffreddamento**

- Posizionare l'apparecchio a una distanza di oltre 5 cm dalla parete per garantire una buona dissipazione del calore.

- Per garantire prestazioni ottimali, non utilizzare il mini frigo a una temperatura ambiente elevata.
- Evitare di raffreddare in modo diretto articoli caldi.


#### Formazione di condensa/brina all'interno

- Il mini frigo funziona con un sistema termoelettrico e la differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno o l'apertura frequente dello sportello causa la formazione di condensa o brina all'interno, il che è normale.
- Tenere lo sportello chiuso e aprirlo il meno frequentemente possibile. Si sconsiglia inoltre di non raffreddare direttamente articoli caldi.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Codice prodotto: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Tensione: 220-240 V AC / 12 V 

Potenza: 40 W (modalità AC/raffreddamento)

Potenza: 35 W (modalità AC/riscaldamento)

Potenza: 35 W (modalità DC/raffreddamento)

Potenza: 32 W (modalità DC/riscaldamento)

Temperatura di raffreddamento: 7 °C - 25 °C (\*)

Temperatura di riscaldamento: 50 °C - 65 °C (\*)

Classe climatica: SN/N (\*\*)

(\*) Valori approssimativi che possono variare a seconda di molti fattori.

(\*\*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10 e 32 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per difetti di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale qualificato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Prateleira
2. Gaveta
3. Cabo de alimentação AC
4. Cabo de alimentação DC

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.




### Conteúdo da caixa:

- Mini frigorífico
- Manual do utilizador

## 3. FUNCIONAMENTO

- O mini frigorífico demora até 12 horas a atingir à temperatura ótima quando é utilizado pela primeira vez. Após um uso contínuo, o tempo de espera da temperatura reduzir-se-á de forma natural.
- Para mudar entre Arrefecimento e Aquecimento, deslize o interruptor para a posição OFF e aguarde pelo menos 30 minutos antes de colocar o interruptor no outro modo. Fig. 2

### Legenda da figura 2

1. Luz vermelha: Modo Aquecimento ativado
2. Luz verde: Modo Arrefecimento ativado
3. Interruptor de modo:
  -  Abaixo -> Modo Aquecimento
  -  Centro -> OFF
  -  Acima -> Modo Arrefecimento
4. Conector DC
5. Conector AC

### Tomada elétrica moradia

1. Mantenha o interruptor na posição OFF antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
2. Ligue o conector do cabo de alimentação AC no conector AC do mini frigorífico.
3. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e ligue a outra extremidade do cabo à uma tomada elétrica.
4. Coloque o interruptor no modo Arrefecimento ou no modo Aquecimento.

### Tomada elétrica carro

- Coloque o interruptor na posição OFF antes de ligar o mini frigorífico à tomada do seu carro.
- Ligue o conector do cabo de alimentação DC no conector DC do mini frigorífico.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e ligue a outra extremidade do cabo ao carregador USB Isqueiro do seu carro.
- Coloque o interruptor no modo Arrefecimento ou no modo Aquecimento.

ADVERTÊNCIA:

Não deixe o mini frigorífico a funcionar no carro com o motor desligado.

### Arrefecimento

- Para um arrefecimento mais rápido, encha o mini frigorífico com bebidas frias.
- A temperatura depende do ambiente.
- Quanto mais fria for a temperatura ambiente, mais frio ficará o mini frigorífico. A temperatura ambiente refere-se à temperatura do ar circundante. Por exemplo, se o aparelho se utilizar para arrefecer, o artigo pode arrefecer-se até 18 °C por baixo da temperatura ambiente, então o aparelho manterá o artigo frio a qualquer temperatura entre 5 °C e 8 °C.

### Aquecimento

- O aparelho está concebido para manter o calor. Não está concebido para aquecer objetos frios.
- Após desligar o mini frigorífico, os objetos já quentes manterão a sua temperatura durante

várias horas (sempre que a porta estiver corretamente fechada). O tempo variará de acordo com as condições ambientais.

- Quando o mini frigorífico estiver na função Aquecimento, tome cuidado para evitar queimaduras.

Nota:

A luz verde indica que o modo Arrefecimento está ligado e a luz vermelha que o modo Aquecimento está ligado.

#### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Quando utilizar o aparelho e antes de o guardar, certifique-se de o desligar.
- Guarde o aparelho num lugar fresco e seco. Certifique-se sempre de que está completamente seco antes de o guardar.
- Deixe sempre que o seu mini frigorífico seque completamente com a porta aberta antes de o guardar. Mantenha a porta aberta enquanto o aparelho atinge a temperatura ambiente para evitar que se forme humidade e bolor no seu interior.
- Limpe o mini frigorífico com um pano macio e húmido. A prateleira amovível pode limpar-se com água, sabão neutro e esponja macia.
- É comum a formação de condensação no interior do mini frigorífico, pelo que é necessário limpá-lo frequentemente para evitar odores e garantir o seu bom funcionamento.

#### 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

##### O que fazer se detetar que o mini frigorífico não está a funcionar

1. Verifique os indicadores luminosos. Se o indicador não estiver aceso ou acende e desliga, verifique o estado da ligação elétrica.
2. Verifique que as fichas estão em correto estado, remova a sujidade das fichas se for preciso.

##### O mini frigorífico não atinge a temperatura desejada

1. Certifique-se de que o interruptor está na posição Arrefecimento e verifique se o ventilador funciona corretamente. Se o mini frigorífico funcionar mal, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
2. A temperatura mais baixa possível depende do ambiente circundante, mas não deve ser inferior a 0 °C (32 °F). Quanto mais fria for a temperatura ambiente, mais frio ficará o mini frigorífico.

##### Dicas para um melhor arrefecimento

- Coloque o aparelho a mais de 5 cm da parede para certificar uma boa disposição do calor.

- Para garantir um funcionamento ótimo, não utilize o mini frigorífico a temperatura ambiente elevada.
- Evite arrefecer diretamente objetos quentes.


##### Há água/gelo no interior

- O mini frigorífico utiliza um sistema termoelétrico e a diferença de temperatura entre o interior e o exterior ou a abertura frequente da porta provocará a formação de condensação ou gelo no interior, o que é um fenómeno físico normal.
- Não se recomenda manter a porta aberta nem a abrir ou fechar com frequência. Também não arrefeça diretamente objetos quentes.

#### 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Referência do produto: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Tensão: 220-240 V AC / 12 V 

Potência: 40 W (Modo AC / Arrefecimento)

Potência: 35 W (Modo AC / Aquecimento)

Potência: 35 W (Modo DC / Arrefecimento)

Potência: 32 W (Modo DC / Aquecimento)

Temperatura de Arrefecimento: 7 °C - 25 °C (\*)

Temperatura de Aquecimento: 50 °C - 65 °C (\*)

Classe climática: SN /N (\*\*)

(\*) Valores aproximados que podem variar em função de muitos fatores.

(\*\*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 32 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

#### 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Manter crianças e animais de estimação afastados da máquina durante a sua utilização.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Schap
2. Lade
3. AC stroomkabel
4. DC stroomkabel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos:




- Mini koelkast
- Handleiding

## 3. WERKING

- Bij het eerste gebruik heeft de minikoelkast tot 12 uur nodig om zijn optimale temperatuur te bereiken. Na continu gebruik zal de verblijftijd van de temperatuur natuurlijk afnemen.
- Om te schakelen tussen koelen en verwarmen zet u de modusschakelaar in de stand "OFF" en wacht u ten minste 30 minuten voordat u de schakelaar in de andere stand zet. Fig. 2

### Legende figuur 2

1. Rood licht: Verwarmingsmodus geactiveerd

2. Groen licht: Koelmodus geactiveerd
3. Modusschakelaar:
  -  Onder -> Verwarmingsmodus
  -  Midden -> OFF
  -  Boven -> Koelingsmodus
4. DC connector
5. AC connector

#### Gebruik in huis

1. Houd de moduskeuzeschakelaar in de stand "OFF" voordat u de minikoelkast op een stopcontact aansluit.
2. Steek het netsnoer in de aansluiting op de minikoelkast.
3. Plaats de koelkast op een stabiele ondergrond en steek het andere uiteinde van het snoer in een stopcontact.
4. Zet de schakelaar op Koelen of Verwarmen.

#### Gebruik in de auto

- Houd de schakelaar in de stand OFF voordat u de minikoelkast aansluit op het stopcontact in uw auto.
- Steek de gelijkstroomkabel in de gelijkstroomaansluiting van de minikoelkast.
- Plaats de koelkast op een stabiele ondergrond en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de connector in uw auto.
- Zet de schakelaar op Koelen of Verwarmen.

#### WAARSCHUWING:

Laat de minikoelkast niet draaien in de auto met uitgeschakelde motor.

#### Afkoelen

- Voor een snellere koeling vult u de minikoelkast met koude dranken.
- De temperatuur is afhankelijk van de omgeving.
- Hoe kouder de omgevingstemperatuur, hoe koeler de minikoelkast zal zijn. De omgevingstemperatuur is de temperatuur van de omringende lucht. Als het apparaat bijvoorbeeld wordt gebruikt om te koelen, kan het voorwerp worden gekoeld tot 18°C onder de omgevingstemperatuur, waarna het apparaat het voorwerp koel houdt tot elke temperatuur tussen 5°C en 8°C.

#### Verwarming

- Het product is ontworpen om warm te blijven. Het is niet bedoeld om koude voorwerpen te verwarmen.
- Nadat de minikoelkast is uitgeschakeld, blijven warme artikelen nog enkele uren op temperatuur, mits de deur goed gesloten is. Het weer zal variëren afhankelijk van de omgevingsfactoren.

- Wanneer de minikoelkast in de verwarmingsfunctie staat, moet u ervoor zorgen dat u zich niet verbrandt.

#### Opmerking:

Het groene lampje geeft aan dat de stand "Koelen" is ingeschakeld en het rode lampje dat de stand "Verwarmen" is ingeschakeld.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het opbergt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Bewaar de minikoelkast op een koele, droge plaats. Zorg er altijd voor dat het volledig droog is voordat u het opbergt.
- Laat uw minikoelkast altijd volledig drogen met de deur open voordat u hem opbergt. Houd de deur open terwijl het apparaat op kamertemperatuur komt om te voorkomen dat er vocht en schimmel in het apparaat ontstaat.
- Maak de minikoelkast schoon met een zachte vochtige doek. De verwijderbare plank kan worden schoongemaakt met water, neutrale zeep en een zachte spons.
- Het is gebruikelijk dat zich in de minikoelkast condensatie vormt, dus maak deze regelmatig schoon om geurtjes te voorkomen en een goede werking te garanderen.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

### Wat moet u doen als u merkt dat uw minikoelkast niet werkt?

1. Controleer de indicatielampjes. Als de indicator uit is of aan en uit gaat, controleer dan de toestand van de elektrische verbinding.
2. Controleer of de contactdozen in goede staat zijn, verwijder zo nodig vuil van de contactdozen.

### De minikoelkast bereikt niet de gewenste temperatuur.

1. Controleer of de schakelaar in de koelstand staat en of de ventilator goed werkt. Als de minikoelkast niet goed werkt, neem dan contact op met de Klantenservice van Cecotec.
2. De laagst mogelijke temperatuur hangt af van de omgeving, maar mag niet lager zijn dan 0°C (32°F). Hoe kouder de omgevingstemperatuur, hoe koeler de minikoelkast zal zijn.

### Drie tips voor betere koeling

- Plaats het apparaat op meer dan 5 cm afstand van de muur voor een goede warmteafvoer.
- Gebruik de minikoelkast voor optimale prestaties niet bij hoge omgevingstemperaturen.
- Vermijd directe afkoeling van hete voorwerpen.




**Water/ijs verschijnt binnenin**

- De minikoelkast maakt gebruik van een thermo-elektrisch systeem en het verschil in temperatuur tussen binnen en buiten of het veelvuldig openen van de deur leidt tot condensatie of ijsvorming binnenin, wat een normaal natuurkundig verschijnsel is.
- Het wordt afgeraden de deur open te houden of vaak te openen of te sluiten. Koel hete voorwerpen ook niet rechtstreeks

**6. TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Product: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Referentie van het product: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Voltage: 220-240 V AC / 12 V 

Vermogen: 40 W (AC / koelmodus)

Vermogen: 35 W (AC / verwarmingsmodus)

Vermogen: 35 W (DC / koelmodus)

Vermogen: 32 W (DC / verwarmingsmodus)

Koeltemperatuur: 7 °C - 25 °C (\*)

Verwarmingstemperatuur: 50 °C - 65 °C (\*)

Klimaatklasse: SN /N (\*\*)

(\*) Richtwaarden die afhankelijk van vele factoren kunnen variëren.

(\*\*) Koelapparaat bestemd voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10°C en 32°C.

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

**7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR**

Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid

contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

**8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Cecotec is aansprakelijk tegenover de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

**9. COPYRIGHT**

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Półka
2. Szuflada
3. Kabel zasilający AC
4. Kabel zasilający DC

Uwaga:

Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.




### Zawartość pudełka:

- Mini lodówka
- Instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

- Urządzenie potrzebuje do 12 h na osiągnięcie optymalnej temperatury przy pierwszym użyciu. Po dalszym użytkowaniu czas utrzymywania temperatury naturalnie się zmniejszy.
- Aby przełączyć między chłodzeniem a ogrzewaniem, ustaw przełącznik trybu w pozycji „OFF” i odczekaj co najmniej 30 minut przed przetestowaniem przełącznika w inny tryb. Rys. 2

### Legenda rysunek 2

1. Czerwone światło: Tryb ogrzewania aktywowany
2. Zielone światło: Tryb chłodzenia aktywny
3. Przełącznik trybu:  
 Dół -> Tryb ogrzewania  
 Środek -> WYŁ  
 Góra -> Tryb chłodzenia
4. Złącze DC
5. Złącze AC

### Kontakt domowy

1. Przed podłączeniem minilodówki do gniazdka elektrycznego, ustaw przełącznik w pozycji „OFF”.
2. Podłącz przewód zasilający AC do złącza AC minilodówki.
3. Umieść lodówkę na stabilnej powierzchni i podłącz drugi koniec przewodu do gniazdka elektrycznego.
4. Ustaw przełącznik na tryb chłodzenia lub tryb ogrzewania.

### Gniazdko samochodowe

- Ustaw przełącznik w pozycji OFF przed podłączeniem minilodówki przed podłączeniem minilodówki do gniazdka samochodowego.
- Podłącz przewód zasilający prądu stałego do gniazda prądu stałego minilodówki.
- Umieść lodówkę na stabilnej powierzchni i podłącz drugi koniec kabla do gniazdka w samochodzie.
- Ustaw przełącznik na tryb chłodzenia lub tryb ogrzewania.

### OSTRZEŻENIE:

Nie pozostawiaj włączonej minilodówki w samochodzie z wyłączonym silnikiem.

### Chłodzenie

- Aby szybciej schłodzić, napełnij urządzenie zimnymi napojami.
- Temperatura zależy od otoczenia.
- Im niższa temperatura w pomieszczeniu, tym bardziej mini lodówka się schłodzi. Temperatura otoczenia odnosi się do temperatury otaczającego powietrza. Na przykład, jeśli urządzenie jest używane do chłodzenia, przedmiot może schłodzić się do 18°C poniżej temperatury pokojowej, wówczas urządzenie będzie utrzymywać przedmiot w niskiej temperaturze w zakresie od 5°C do 8°C.

### Ogrzewanie

- Produkt przeznaczony do utrzymywania ciepła. Nie jest przeznaczony do podgrzewania zimnych przedmiotów.

- Po wyłączeniu mini lodówki, ciepłe potrawy utrzymają swoją temperaturę przez kilka godzin, pod warunkiem, że drzwi będą dobrze zamknięte. Czas będzie różny w zależności od warunków środowiskowych.
- Gdy mini lodówka działa w trybie ogrzewania, należy uważać, aby się nie poparzyć.

Uwaga:

Zielone światło wskazuje, że włączony jest tryb „Chłodzenia”, a czerwone światło wskazuje, że włączony jest tryb „Ogrzewania”.

#### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Gdy urządzenie nie jest używane i przed schowaniem go, należy je odłączyć od zasilania.
- Przechowuj urządzenie w świeżym i suchym miejscu. Zawsze upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed schowaniem go.
- Przed schowaniem mini lodówki zawsze pozwól jej całkowicie wyschnąć przy otwartych drzwiach. Pozostaw drzwi otwarte, gdy urządzenie osiągnie temperaturę pokojową, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci i pleśni wewnątrz.
- Wyczyść małą lodówkę miękką, wilgotną ściereczką. Wyjmowaną półkę można czyścić pod bieżącą wodą, neutralnym środkiem czyszczącym oraz miękką gąbką.
- W urządzeniu często gromadzi się kondensat, należy go często czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i zapewnić prawidłowe działanie.

#### 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

##### Co zrobić, jeśli wykryjesz, że mini lodówka nie działa poprawnie

1. Sprawdź kontrolki. Jeśli wskaźnik jest wyłączony lub włącza się i wyłącza, sprawdź stan połączenia elektrycznego.
2. Sprawdź, czy wtyki są w dobrym stanie, w razie potrzeby usuń zanieczyszczenia z wtyczek.

##### Mini lodówka nie osiąga żądanej temperatury

1. Upewnij się, że przetątnik znajduje się w pozycji chłodzenia i sprawdź, czy wentylator działa prawidłowo. Jeśli mini lodówka działa nieprawidłowo, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
2. Najniższa możliwa temperatura zależy od otaczającego środowiska, ale nie będzie niższa niż 0°C (32°F). Im niższa temperatura w pomieszczeniu, tym bardziej mini lodówka się schłodzi.

##### 3 wskazówki dotyczące lepszego chłodzenia

- Umieść urządzenie w odległości większej niż 5 cm od ściany, aby zapewnić dobre odprowadzanie ciepła.

- Aby zapewnić optymalną wydajność, nie należy używać mini lodówki w wysokich temperaturach otoczenia.
- Unikaj bezpośredniego chłodzenia gorących przedmiotów.


##### W środku pojawia się woda/lód

- Mini lodówka wykorzystuje system termoelektryczny, a różnica temperatur między wnętrzem i na zewnątrz lub częste otwieranie drzwi spowoduje skraplanie się pary lub tworzenie się lodu wewnątrz, co jest normalnym zjawiskiem fizycznym.
- Nie zaleca się częstego otwierania lub zamykania drzwi. Nie chłodzić bezpośrednio gorących przedmiotów

#### 6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Referencja produktu: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Napięcie: 220-240 V AC / 12 V 

Moc: 40 W (modo AC / Chłodzenie)

Moc: 35 W (modo AC / Ogrzewanie)

Moc: 35 W (modo DC / Chłodzenie)

Moc: 32 W (modo DC / Ogrzewanie)

Temperatura chłodzenia: 7 °C - 25 °C (\*)

Temperatura ogrzewania: 50 °C- 65 °C(\*)

Klasa klimatyczna: SN /N (\*\*)

(\*) Przybliżone wartości, które mogą się różnić w zależności od wielu czynników.

(\*\*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 32°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

#### 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Estante
2. Zásuvka
3. Napájecí kabel AC
4. Napájecí kabel DC

Poznámka:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat Grafika v této příručce je schematická znázornění a nemusí přesně odpovídat produktu..

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

**Obsah krabice:**

- Mini lednice
- Návod k použití

## 3. FUNGOVÁNÍ

- Mini chladnička trvá až 12 hodin, než dosáhne optimální teploty při prvním použití. Po dalším používání se doba udržení teploty přirozeně sníží.
- Chcete-li přepnout mezi chlazením a topením, otočte přepínač režimu do polohy „OFF“ a počkejte alespoň 30 minut, než přepínač přepnete do jiného režimu. Obr. 2

**Legenda k obrázku 2**

1. Červené světlo: Režim topení aktivován
2. Zelené světlo: Režim chlazení aktivován
3. Přepínač režimu:

- ☀ Dót -> Tryb ogrzewania
  - 🔌 Środek -> VYP
  - ❄ W górę -> Tryb chłodzenia
4. Konektor DC
  5. Konektor AC

#### Domácí zásuvka

1. Před zapojením mini chladničky do elektrické zásuvky otočte vypínač do polohy „OFF“.
2. Zapojte napájecí kabel do AC konektoru mini chladničky.
3. Umístěte chladničku na stabilní povrch a zapojte druhý konec kabelu do elektrické zásuvky.
4. Nastavte přepínač na režim chlazení nebo režim vytápění.

#### Automobilová zásuvka

- Před připojením mini chladničky před připojením mini chladničky do zásuvky v autě ponechejte vypínač v poloze OFF.
- Zapojte stejnosměrný napájecí kabel do DC konektoru mini chladničky.
- Umístěte chladničku na stabilní povrch a zapojte druhý konec kabelu do zásuvky v autě
- Nastavte přepínač na režim chlazení nebo režim vytápění.

#### UPOZORNĚNÍ:

Nenechávejte mini ledničku spuštěnou v autě s vypnutým motorem.

#### Chlazení

- Pro rychlejší chlazení naplňte mini ledničku studenými nápoji.
- Teplota závisí na prostředí.
- Čím nižší je teplota v místnosti, tím více se mini lednička ochladí. Okolní teplota se vztahuje k teplotě okolního vzduchu. Pokud se například spotřebič používá k chlazení, může se předmět ochladit o 18 °C pod pokojovou teplotu, poté spotřebič udrží předmět studený při jakékoli teplotě mezi 5 °C a 8 °C.

#### Topení

- Výrobek je určen k udržení tepla. Není určeno k ohřevu studených předmětů.
- Po vypnutí mini ledničky si již teplé předměty udrží svou teplotu několik hodin, pokud jsou dvířka správně zavřena. Čas se bude lišit v závislosti na podmínkách prostředí.
- Když je mini chladnička ve funkci Topení, dávejte pozor, abyste se nepopálili.

#### Poznámka:

Zelené světlo znamená, že je zapnutý režim „Chlazení“ a červené světlo znamená, že je zapnutý režim „Vytápění“.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pokud spotřebič nepoužíváte a před jeho uložením, nezapomeňte jej vytáhnout ze zásuvky.
- Mini ledničku skladujte na chladném a suchém místě. Před uložením se vždy ujistěte, že je zcela suchý.
- Před uskladněním vždy nechte mini ledničku s otevřenými dvířky zcela vyschnout. Nechejte dvířka otevřená, dokud spotřebič dosáhne pokojové teploty, aby se uvnitř netvořila vlhkost a plíseň.
- Mini ledničku čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Vyjímatelnou polici lze čistit vodou, neutrálním mýdlem a měkkou houbou.
- Uvnitř mini lednice se běžně tvoří kondenzace, proto ji často čistěte, abyste zabránili nepříjemným pachům a zajistili správný provoz.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Co dělat, když zjistíte, že mini lednička nefunguje

1. Zkontrolujte kontrolky. Pokud indikátor nesvíí nebo se rozsvěcí a zhasíná, zkontrolujte stav elektrického připojení.
2. Zkontrolujte, zda jsou zátky v dobrém stavu, v případě potřeby ze zástrček odstraňte nečistoty.

### Mini lednička nedosahuje požadované teploty

1. Ujistěte se, že je spínač v poloze chlazení a zkontrolujte, zda ventilátor funguje správně. Pokud mini chladnička nefunguje správně, kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
2. Nejnižší možná teplota závisí na okolním prostředí, ale nebude nižší než 0°C (32°F). Čím nižší je teplota v místnosti, tím více se mini lednička ochladí.

### Tři tipy pro lepší chlazení

- Umístěte zařízení více než 5 cm od stěny, aby byl zajištěn dobrý odvod tepla.
- Pro zajištění optimálního výkonu nepoužívejte minichladničku při vysokých okolních teplotách.
- Vyvarujte se přímého chlazení horkých předmětů.


### Uvnitř se objeví voda/led

- Mini lednička využívá termoelektrický systém a rozdíl teplot mezi vnitřní a vnější stranou nebo časté otevírání dveří způsobí uvnitř kondenzaci nebo tvorbu ledu, což je normální fyzikální jev.
- Nedoporučuje se nechávat dveře otevřené nebo je často otevírat či zavírat. Rovněž neochlazujte přímo horké předměty

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Bolero MiniCooling 4L Habana White / Bolero MiniCooling 4L Habana Light Blue / Bolero MiniCooling 4L Habana Black / Bolero MiniCooling 4L Habana Red / Bolero MiniCooling 4L Habana Cream

Reference produktu: 02683 / 02684 / 02685 / 02686 / 02687

Napětí: 220-240 V AC / 12 V 

Výkon: 40 W (režim AC / chlazení)

Výkon: 35 W (režim AC / topení)

Výkon: 35 W (DC / režim chlazení)

Výkon: 32 W (DC / režim topení)

Teplota chlazení: 7 °C - 25 °C (\*)

Teplota ohřevu: 50 °C - 65 °C (\*)

Klimatická třída: SN / N (\*\*)

(\*) Přibližné hodnoty, které se mohou lišit v závislosti na více faktorech.

(\*\*) Chladicí spotřebič určený k použití při okolní teplotě mezi 10 °C a 32 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

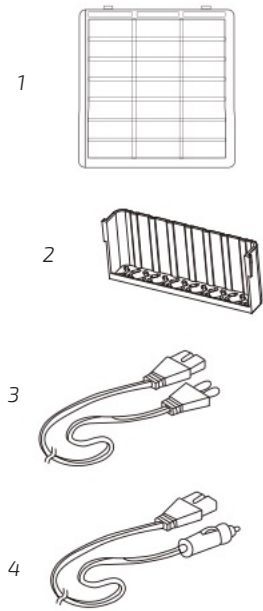


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

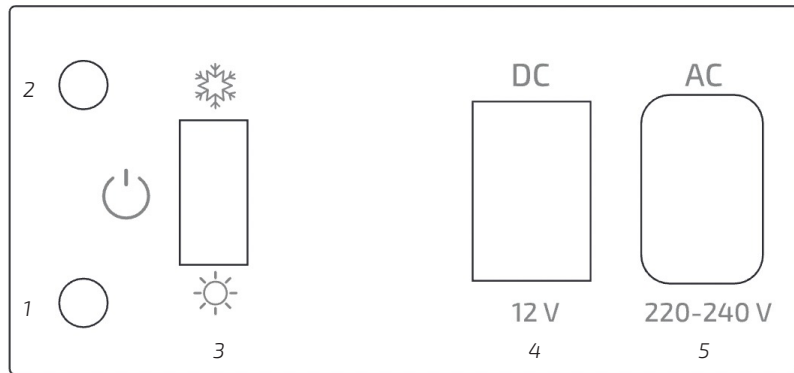


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain  
EA01230502